

NORMANDE[®]

FROST FREE REFRIGERATOR FREEZER - FRIDGE

Instruction booklet

KL6402 W

KL6402 BG

KL6402 IX

INDEX

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges or freezer	5
Safety warnings	5
Installing and operating your fridge	6
Before Using your Fridge	7
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	7
Information about New Generation Cooling Technology	7
Display and control panel	8
Operating your fridge freezer	8
Cooler temperature settings	8
Super cool mode	8
Economy mode	8
Warnings about temperature adjustments.....	9
Accessories	9
The Icematic.....	9
Ice tray	10
Chiller Shelf.....	10
Fresh dial	10
Adjustable door shelf	10
Natural Ion Tech / Ionisier	11
Maxi-fresh preserver	11
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	12
Refrigerator compartment	12
Freezer compartment	13
CLEANING AND MAINTENANCE.....	17
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	18
Repositioning the door	18
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	19
Tips for saving energy	21
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS ...	22

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means, other than those recommended by the manufacturer, to accelerate the defrosting process.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

SYMBOL ISO 7010 W021



Warning: Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (you can find this information on the label on the cooler) be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, it is explosive. If the cooler elements have been damaged and you suspect a leak, move the Fridge Freezer away from any heat sources or open flame and ventilate the room the Fridge Freezer is in for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar environments such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments
 - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by a qualified electrician.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

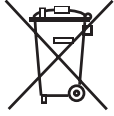
To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Disposal of your old appliance



This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment. You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved. For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

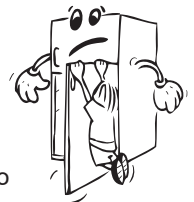
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making



- compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.



Installing and operating your fridge

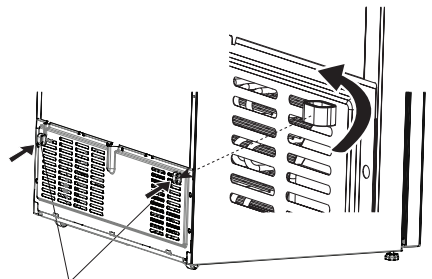
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.



If your refrigerator has a fan condenser:

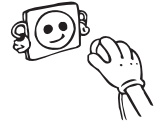
The condenser of your fridge is placed at the bottom of cabinet. As a result of that, assemble the spacer by fixing it to holes on the cover bottom panel and turn 90° that's shown below figure for arranging the distance between the refrigerator and the back wall at where you place the fridge. You can move the fridge towards the back wall until that point.



Plastic for distance setting

Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Information about New Generation Cooling Technology

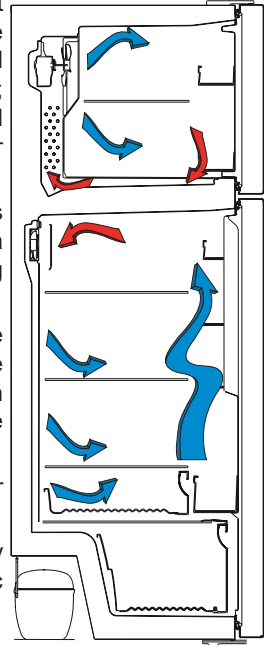
Fridges with new generation cooling technology have a different working system than static fridges. Other fridges may experience ice build up in the freezer compartment due to door openings and humidity in the food. In such fridges regular defrosting is required; the fridge has to be periodically turned off, the frozen food moved to a suitable container and the ice which has formed in the freezer compartment removed.

In fridges with new generation cooling technology, dry cold air is pumped evenly into the fridge and freezer compartments using a fan. The cold air cools your food evenly and uniformly, preventing humidity and ice build up.

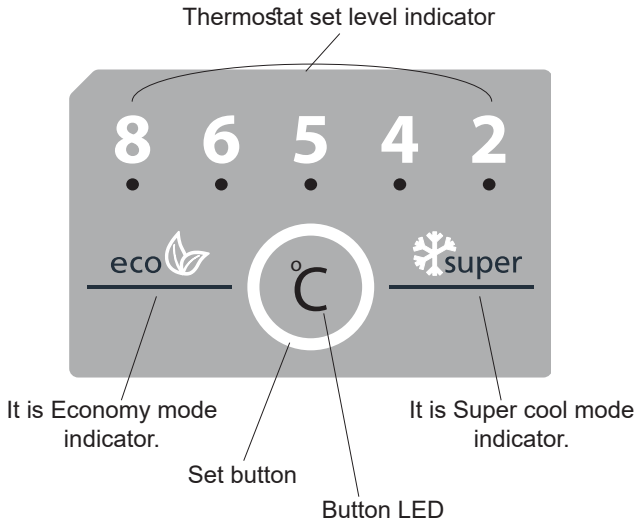
In the refrigerator compartment, air blown by the fan located at the top of refrigerator compartment is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, the air is blown out through the holes in the air duct evenly spreading cool air throughout the refrigerator compartment.

As there is no air passage between the freezer and refrigerator compartments there will be no odor mixing.

As a result of this, your fridge with new generation cooling technology gives you ease of use as well as huge volume and aesthetic appearance.



Display and control panel



Operating your fridge freezer

Cooler temperature settings

- Initial temperature value for cooler setting indicator is 6 °C.
- Press set button once, the set value will start to blink.
- If you keep pressing set button, lower temperatures will be selected. (8, 6, 5, 4, 2, super and eco)
- If no button is pressed for 1 second, your choice will be set, it will blink 3 times. Buzzer will sound beep beep.
- The temperature value selected before super cool mode or economy mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

Super cool mode

How would it be used?

Press set button until super cool symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

During this mode:

- Economy mode can not be selected.
- Super cool mode can be cancelled by the same operation of selecting.

Economy mode

How would it be used?

Press set button until eco symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

During this mode:

- Super cool can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Eco mode can be cancelled by the same operation of selecting.

Door open alarm function

If cooler or freezer door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

Warnings about temperature adjustments

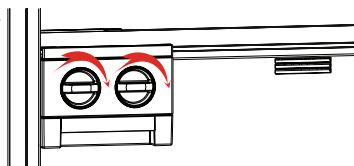
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class	Ambient (°C)
T	16 to 43 (°C)
ST	16 to 38 (°C)
N	16 to 32 (°C)
SN	10 to 32 (°C)

Accessories

The icematic (In some models)

- Pull the lever towards you and remove the ice maker tray
 - Fill with water to the marked level
 - Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
 - When ice cubes have formed, twist the lever to drop the ice cubes into the icebox.
- ! Do not fill the icebox with water in order to make ice. It will break.



Note:

- Do not fill the icebox with water in order to make ice. It can be broken.
- The movement of the ice maker may be difficult while the refrigerator is running. In such a case should be cleaned by removing the glass shelves.

Removing the icemaker

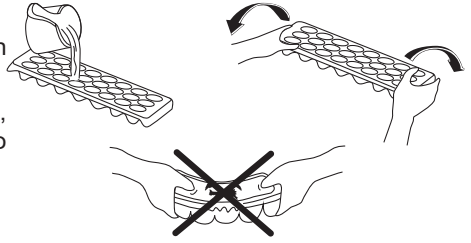
- Take out of the freezer glass shelves
- Remove the icemaker by dragging left or right on the shelf.

You can remove the icemaker to use a larger volume of the freezer compartment.

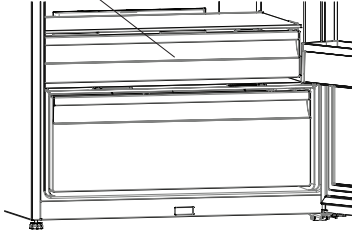


Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Chiller Shelf (In some models)



Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food to retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When the chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water.

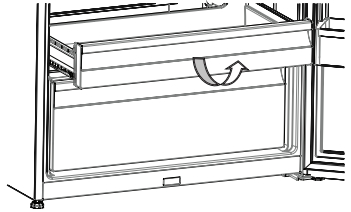
(Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperatures lower than that)

Normally the chiller compartment is used to store raw fish, lightly pickled food, rice, etc...

Do not put foods you want to freeze or ice trays onto the chiller shelf.

Removing the Chiller shelf

- Pull the chiller shelf towards you by sliding it on the rails.
- Pull the chiller shelf up from the rail and remove it from the fridge.

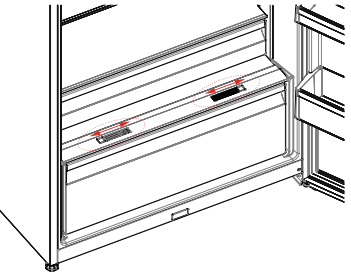


Fresh dial

When the humidity controller is in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored for longer.

If the crisper is completely full, open the fresh dial located in front of the crisper. This allows the air in the crisper and humidity rate to be controlled and the storage life of the food in the crisper will be increased.

If you see any condensation on the glass shelf, the humidity control should be set in the open position.



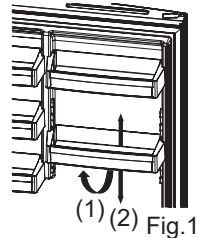
Adjustable door shelf (In some models)

Five different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

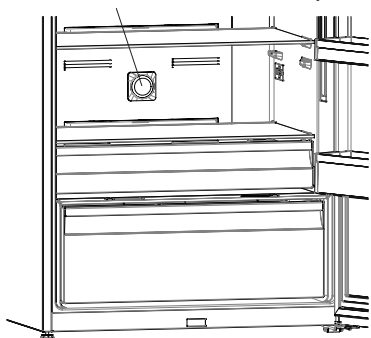
To change the position of adjustable door shelf;

Lift up front of the shelf (1) and move up or down adjustable door shelf (2) with both hands (Fig 1)

Before releasing the door shelf make sure the door shelf is located at door positions.



Natural Ion Tech / Ionisier (In some models)



Natural Ion Tech spreads negative ions which neutralize particles of unpleasant smell and dust in the air.

By removing these particles from the air in the refrigerator, Natural Ion Tech improves air quality and eliminates odours.

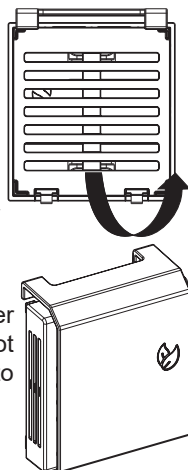
- This feature is optional. It may not exist on your product.
- The location of your ioniser device may vary from product to product.

Maxi-fresh preserver (In some models)

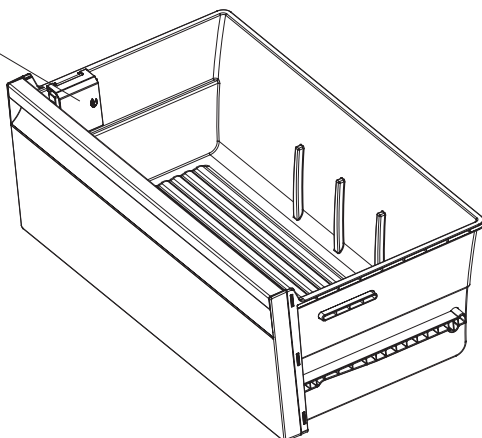
Maxi Fresh Preserver technology helps to remove ethylene gas (a bioproduct released naturally from fresh foods) and unpleasant odors from the crisper. In this way, food stays fresh for a longer time.

- Maxi Fresh Preserver must be cleaned once in a year. The filter should be waited for 2 hours at 65°C in a oven.
- To clean the filter, please remove the back cover of the filter box by pulling it in the direction of the arrow.
- The filter should not be washed with water or any detergent.

Notes: The assembly position of the filter may vary depending on the crisper design. Please see the related images. For some models, the filter cannot be attached as shown in the images. In this case it can be simply put into the drawer.



Maxi Fresh Preserver
(In some models)



Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

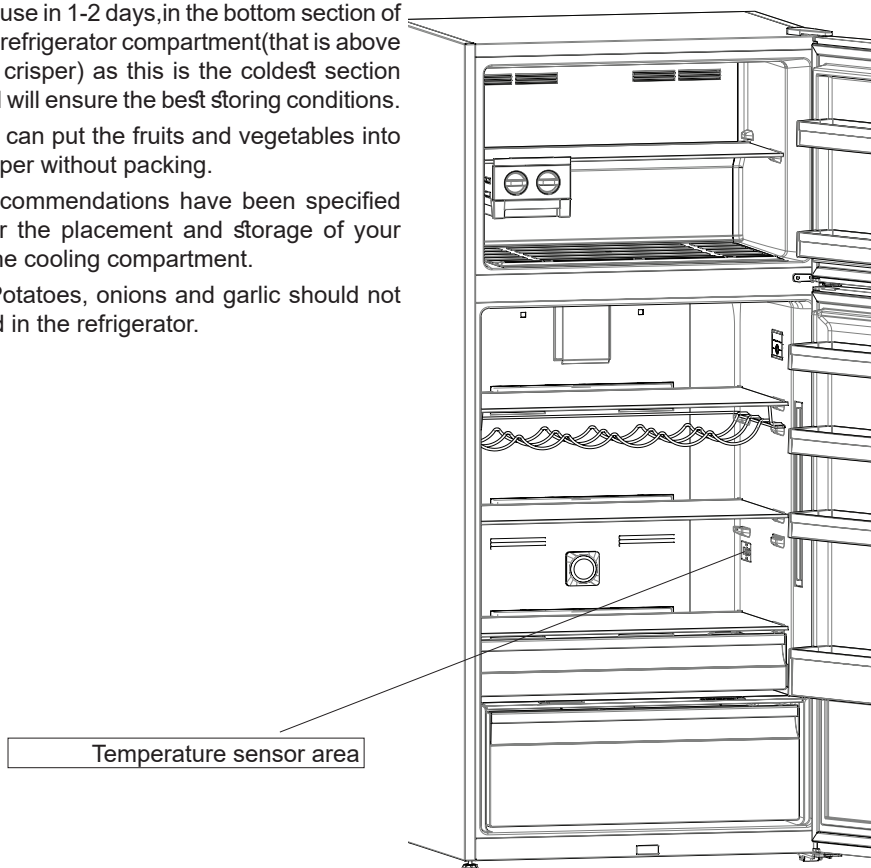
PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator compartment

- For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the cooler partition of the fridge to 4°C will be enough.
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.



Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge compartment
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

Freezer compartment

- Use the freezer to store frozen foods for long periods of time and make ice cubes.
- To freeze fresh food - ensure that as much of the surface of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, Set the refrigerator at 4 °C for 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, change the setting to 2 °C for 24 hours is generally sufficient. After 24 hours, you can reduce the setting if required.
- Do not put fresh food on either side of frozen food as it can thaw it.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat),divide into portion sizes.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in a short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment.
- The instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen foods ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be stored in the freezer as soon as possible.
- If a package of frozen food shows signs of humidity and abnormal swelling it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

That; If you decide to open the freezer door again immediately after closing, it may be difficult to re-open. This is normal and after the freezer has reached an equilibrium condition the door will open easily.

Important note:

- *Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.*
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, only add a small amount of spice if planning to freeze, or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

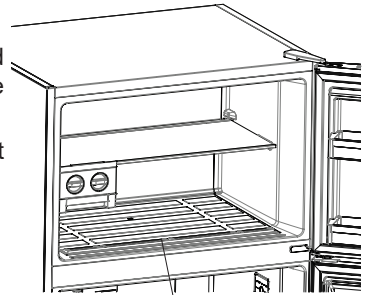


In some models; while loading the freezing compartment, the loading lines should not be passed. Otherwise, the door might remain open. In case that the freezing compartment door is left open, snow formation might occur in the freezing compartment. The problem shall not repeat itself after the snowed part is cleaned and it is made certain that its door is fully closed.

Also, not closing the freezing and/or cooling compartment door would increase your energy consumption.

If the lower shelf in the freezer door is removed and food is allowed to block the air suction hole, this will reduce the effectiveness of the fridge.

Therefore, be careful while loading the freezer compartment and make sure not to cover the air suction hole.



Air suction hole

Some recommendations have been specified on pages 15 and 16 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackerel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snail	In salty water, aluminum or plastic container	3

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut to small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

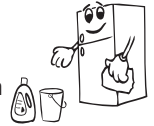
- *Unplug the fridge before starting to clean it.*



- Do not wash your fridge by pouring water into it.



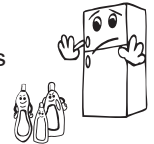
- Wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in a dishwasher.



- Never use flammable, explosive or corrosive material, such as thinner, gas or acid for cleaning.



Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.

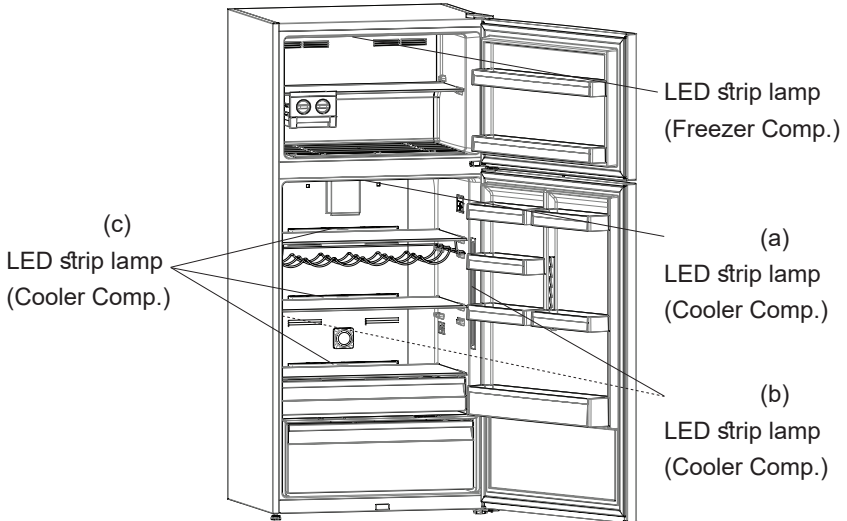
Replacing The Light LED (if the illumination is via LED strip)

Depending on the model, 1 LED strip in the freezer compartment and 2 or 3 LED strips in the cooler compartment are used to illuminate the interior of your appliance.

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service.

Note: Numbers and location of LED strips may be changed according to the model.

!!! Some versions may not have freezer illumination.

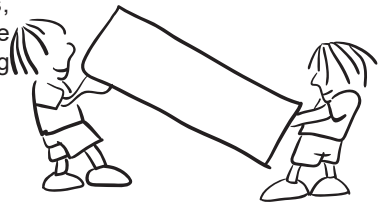


PART - 5.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Always carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge can be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

Check Warnings;

Your fridge warns you if there is/are some part(s) out of order. In this case, LED around the button will blink and buzzer will sound beep.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
SR	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order	Call Service for assistance as soon as possible.

If your fridge is not operating;

- Is there a power failure?
- Is the plug connected to the socket correctly?
- Is the fuse of the socket to which the plug is connected or the main fuse blown?
- Is there any failure at the socket? To check this, plug your refrigerator to a socket this is surely operating.

If your fridge is not cooling enough;

- Is the temperature adjustment right?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- Is the door of fridge closed properly?
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- Is there adequate distance between your fridge and the rear and side walls?
- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

If the food in your refrigerator compartment is over cooled

- Is the temperature adjustment right?
- Are there many food recently put inside the freezer compartment? If so, your fridge may over cool the food inside the refrigerator compartment as it will operate longer to cool these food.

If your fridge is operating too loudly;

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically. If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

Normal Noises;

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.

- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise (Normal motor noise): This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blowing Noise (Normal fan noise): This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

If humidity builds up inside the fridge;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

If the doors are not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

IMPORTANT NOTES:

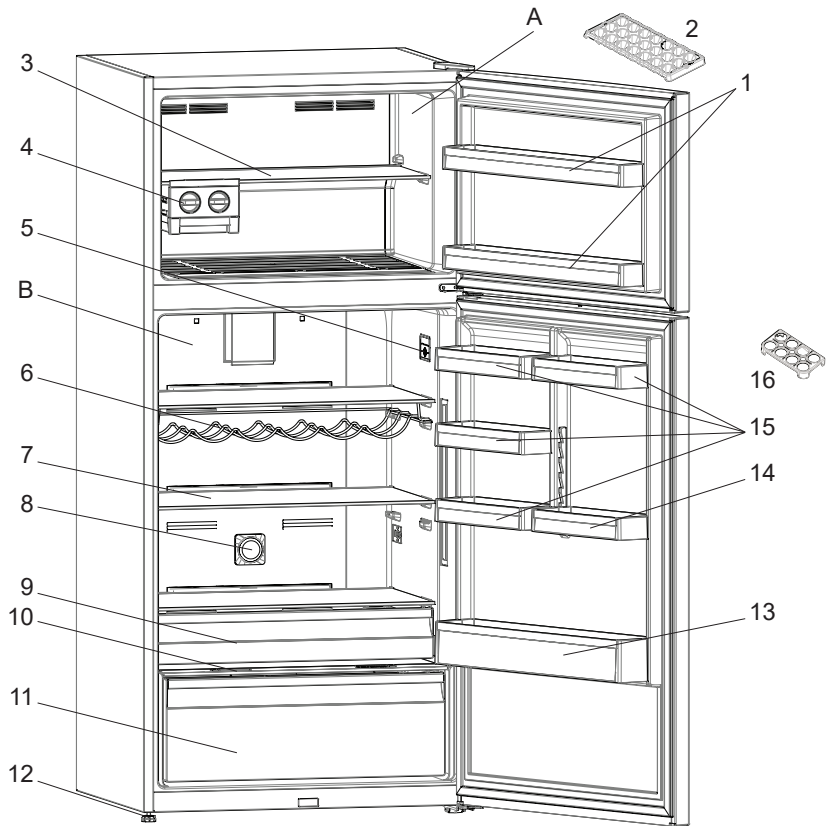
- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Part 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest authorized service.
- The appliance you bought is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasize that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near heat sources (radiator, cooker.. etc.). If you install it near heat sources, use an insulating plate.
- 2– Allow warm food and drinks to cool down before putting them in the refrigerator or freezer compartment.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment while it is thawing, reducing the energy required.
- 4– When placing liquids in the appliance, make sure they are covered. Otherwise humidity increases inside the appliance and the time taken to cool them is longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 5– When placing food and drinks in the appliance, open and close the appliance door as quickly as possible to keep the temperature inside the appliance stable.
- 6– Keep the covers closed of any compartments with different temperature requirements in the appliance (crisper, chiller ...etc.).
- 7– Make sure the door gasket is clean and pliable. Replace gaskets if they are worn or damaged.

PART - 7.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



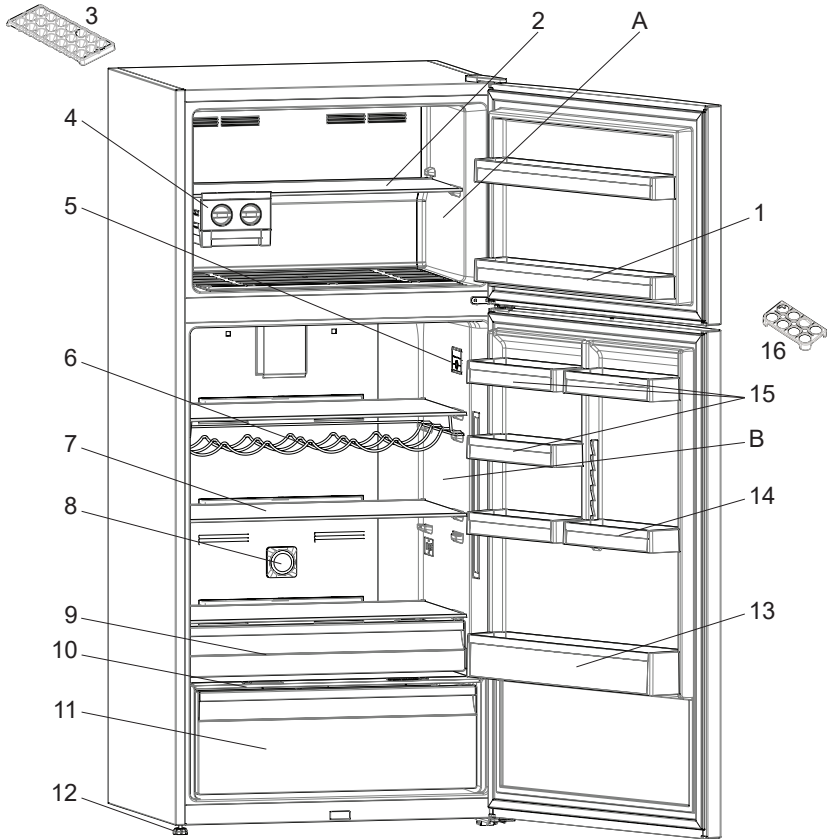
This illustration is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A. Freezer compartment

B. Cooler compartment

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ice tray * | 9. Chiller shelf * |
| 2. Freezer door shelves * | 10. Crisper cover |
| 3. Freezer shelf | 11. Crisper |
| 4. Icematic * | 12. Levelling feet |
| 5. Interior display / In room control | 13. Şişelik rafı |
| 6. Bottle shelf / Wine rack * | 14. Adjustable door shelf * / Door shelf |
| 7. Cooler compartment shelves | 15. Door shelves |
| 8. Ioniser * | 16. Egg holder |

* In some models



מצגת זו נועד אך ורק לתת מידע אודות חלקי המכשיר ורכיביו. החלקים עשויים להשתנות בהתאם לדגם המכשיר.

- | | |
|--|----------------------------------|
| | (A) תא המקפיא |
| | (B) תא המזון |
| | (1) מדף דלת המקפיא * |
| | (2) מדף ההקפאה |
| | (3) מגש הקרח * |
| | (4) הכנת קוביות קרח (Icematic) * |
| | (5) תצוגה פנימית/בקר הבתוך החדר |
| | (6) מדף יינות * |
| | (7) מדפי המקרר |
| | (8) התקן ייבון * |
| | (9) מגירת קירור באפס מעלות * |
| | (10) מכסה מגירת הירקות |
| | (11) מגירת הירקות |
| | (12) רגלית כוונן |
| | (13) מדף בקבוקים |
| | (14) מדף דלת מתכוונן * |
| | (15) מדפי הדלת |
| | (16) מתקן לאחסון ביצים |

* בחלק מהדגמים

• האם המקרר ניצב על משטח ישר?

אם קצות ארון המקרר הבאים במגע עם צירי הדלת חמים:

במיוחד בקיץ (מזג אוויר חם), המשטחים הבאים במגע עם הצירים עשויים להתחמם במהלך פעולת המדחס; זוהי תופעה רגילה.

הערות חשובות:

- פונקציית ההגנה על המדחס תופעל לאחר קריסות פתאומיות של מערכת החשמל או לאחר ניתוק המכשיר מהחשמל, מכיוון שהגז במערכת הקירור אינו מיוצב עדיין. המקרר יתחיל לפעול כעבור 5 דקות, אין סיבה לדאגה.
- אם לא תשתמש במקרר במשך פרק זמן ממושך (חופשות הקיץ), נתק אותו מהחשמל. נקה את המקרר על פי חלק 4 והשאר את הדלת פתוחה כדי למנוע לחות וריחות.
- אם הבעיה נמשכת לאחר שפעלת על פי ההוראות הנ"ל, פנה לנציג שירות מורשה הקרוב למקום מגוריך.
- המכשיר שקנית נועד לשימוש ביתי, וניתן להשתמש בו אך ורק בבית ולמטרות שצוינו. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או המוני. אם הצרכן משתמש במכשיר בצורה המנוגדת להנחיות אלה, אנו מדגישים שהיצרן והמפיץ לא יהיו אחראים לתיקון או לתקלה כלשהם במשך תקופת האחריות.
- אורך החיים של המכשיר כפי שמצוין ומוצהר על ידי מחלקת התעשייה הוא 10 שנים (פרק הזמן הדרוש לשימור החלקים לצורך תפקוד הולם של המכשיר).

עצות לחיסכון באנרגיה

1. התקן את המכשיר בחדר קריר המאוורר היטב, אך ללא שמש ישירה ולא ליד מקור חום (רדיאטור, כיריים וכו'). אם לא ניתן, השתמש בלוח מבודד.
2. הנח למזון ולמשקאות חמים להתקרר מחוץ למכשיר.
3. בעת הפשרת מזון קפוא, יש להכניס אותו לתא הקירור. הטמפרטורה הנמוכה של המזון הקפוא תעזור לקרר את תא הקירור בעת ההפשרה. כך תחסך אנרגיה. אם המזון הקפוא נשאר מחוץ למכשיר, מתבזבזת אנרגיה.
4. כסה משקאות או נוזלים אחרים במכסה כשאתה מכניס אותם למכשיר, כדי למנוע את עליית הלחות במכשיר. וכן, למנוע את התארכות זמן הפעולה של המכשיר. כמו כן, כיסוי משקאות ונוזלים אחרים במכסה מסייע בשימור הריח והטעם.
5. נסה להימנע מהשארת הדלתות פתוחות לאורך זמן או מפתיחת הדלתות לעתים קרובות מדי, זאת כדי למנוע מאוויר חם להיכנס למכשיר ולגרום למדחס לפעול לעתים קרובות שלא לצורך.
6. השאר את המכסים של התאים בעלי הטמפרטורות השונות (מגירת הירקות, מגירת קירור באפס מעלות וכו'...) סגורים.
7. אטם הדלת חייב להיות נקי וגמיש. החלף אטם אם התבלו.

- האם נשמר מרחק מספיק בין המקרר לבין הקיר האחורי והקיר הצדדי?
- האם טמפרטורת הסביבה נמצאת בטווח הערכים המצוינים במדריך ההפעלה?

אם המזון בתא הקירור קר יותר מדי

- האם כוונן הטמפרטורה נכון?
- האם הכנסת לאחורונה מזון רב לתא ההקפאה? אם כן, המקרר עשוי לקרר יתר על המידה את המזון בתוך תא הקירור, מכיוון שהוא יפעל במשך זמן רב יותר כדי לקרר מזון זה.

אם המקרר משמיע רעש חזק מדי כשהוא פועל:

- כדי לשמור על רמת הקירור שהוגדרה, המדחס עשוי לפעול מדי פעם. הרעשים הבוקעים מהמקרר במקרים אלה הם רגילים והם נובעים מפעולה זו. לאחר שהמקרר הגיע לרמת הקירור הדרושה, הרעשים יופחתו אוטומטית. אם הרעשים אינם פוסקים:
- האם המכשיר יציב? האם הרגליות מכווננות?
- האם נמצא משהו מאחורי המקרר?
- האם המדפיים או הכלים שעל המדפיים רוטטים? החזרת המדפיים/או את התבשילים למקומם אזהמה מקרה.
- האם הפריטים שהוכנסו למקרר רוטטים?

רעשים רגילים:

רעש של היסדקות (היסדקות הקרח):

- במהלך הפשרה אוטומטית.
- כשמכשיר מקורר או מחומם (עקב התרחבות החומר שממנו עשוי המכשיר).
- סידוקים קצרים: נשמע כאשר התרמוסטט מפעיל או מכבה את המדחס.
- רעש המדחס (רעש מנוע רגיל): פירושו של רעש זה הוא שהמדחס פועל כרגיל. המדחס עשוי לגרום ליותר רעש לפרק זמן קצר כשהוא פועל.
- רעש בעבוע ושכשוך: רעש זה נגרם על ידי זרימת גז הקירור בצינורות המערכת.
- רעש זרימת מים: רעש זרימה רגילה של מים הזורמים למכל ההתאדות במהלך הפשרה. רעש זה ניתן לשמוע במהלך הפשרה.
- רעש משב אוויר (רעש מאוורר רגיל):** רעש זה ניתן לשמוע במקררי NO-FROST במהלך פעולה רגילה של המערכת עקב זרימת אוויר.

אם מצטברת לחות בתוך המקרר:

- האם כל מצרכי המזון ארוזים היטב? האם המכלים יובשו לפני הכנסתם למקרר?
- האם דלתות המקרר נפתחות לעתים קרובות? לחות החדר חוזרת למקרר כשהדלתות נפתחות. הלחות מצטברת במהירות רבה יותר כשפותחים את הדלתות לעתים קרובות יותר, במיוחד אם הלחות בחדר גבוהה.

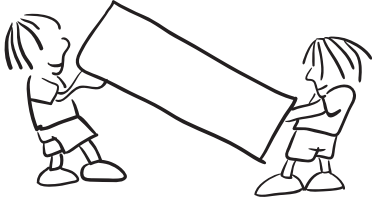
אם הדלתות אינן נפתחות ונסגרות בצורה נכונה:

- האם אריזות המזון מונעות מהדלת להיסגר?
- האם התאים, המדפיים והמגירות שבדלת מונחים בצורה נכונה?
- האם אטמי הדלת שבורים או קרועים?

פרק 5 הובלה ושינוי מקום ההתקנה

הובלה ושינוי מקום ההתקנה

- ניתן לשמור את האריזות המקוריות ואת הפוליסטין המוקצף (PS) לפי הצורך.
- במהלך ההובלה יש לקבע את המכשיר במיטר עבה או בחבל חזק. בעת ההובלה יש לציית להוראות הכתובות על הקופסה העשויה מקרטון גלי.



- לפני ההובלה או שינוי מיקום ההתקנה, יש להוציא את כל החפצים הבלתי מקובעים (כלומר, מדפים, מגירת ירקות...) או לקבע אותם ברצועות כדי למנוע נזק.
- ! העבר את המקרר במצב אנכי!

שינוי מיקום הדלת

- אין אפשרות לשנות את כיוון פתיחת הדלת של המקרר אם ידית הדלת במקרר שלך הותקנה מהמשטח הקדמי של הדלת.
- אפשר לשנות את כיוון פתיחת הדלת בדגמים ללא ידיות.
- אם ניתן לשנות את כיוון פתיחת הדלת של המקרר שלך, עליך ליצור קשר עם נציג השירות המורשה הקרוב למקום מגוריך ולבקש לשנות את כיוון הפתיחה.

פרק 6 לפני שתקרא לשירות שאחרי המכירה

בדוק אזהרות:

המקרר יזהיר אותך אם קיימים כמה חלקים מקולקלים. במקרה זה, נורת ה-LED שמסביב לחצן התהבהב וזמזם ישמיע צפצוף.

מה לעשות	מדוע	משמעות	סוג השגיאה
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.	קיימים חלקים מקולקלים	"אזהרת תקלה"	SR (רזולוציית על)

אם המקרר שלך אינו פועל:

- האם יש הפסקת חשמל?
- האם התקע מחובר לשקע בצורה נכונה?
- האם הנתך של השקע שאליו מחובר התקע או הנתך הראשי נשרפו?
- האם קיימת תקלה בהשקע? כדי לבדוק זאת, חבר את התקע המקרר לשקע, שאתה יודע בוודאות שהוא תקין.

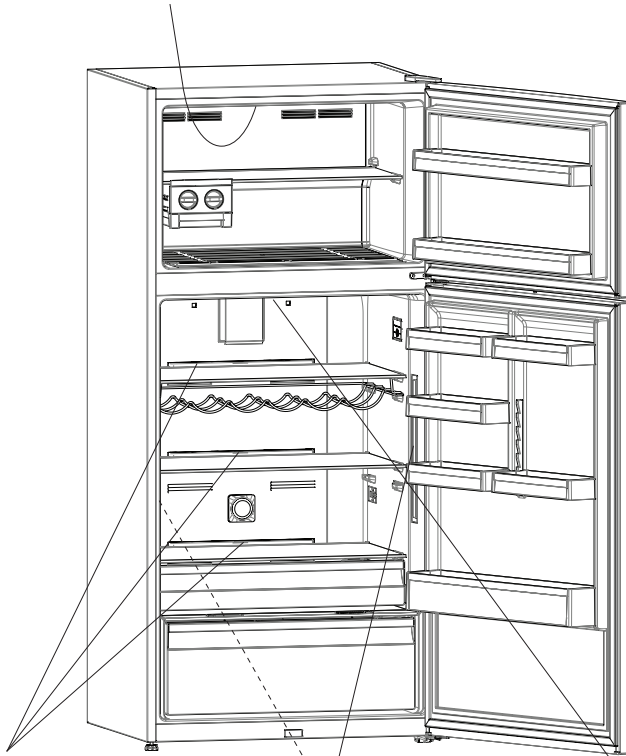
אם המקרר שלך אינו מקרר במידה מספקת:

- האם כוונן הטמפרטורה נכון?
- האם דלת המקרר נפתחת לעתים קרובות ונשארת פתוחה לזמן ממושך?
- האם דלת המקרר סגורה בצורה נכונה?
- האם הכנסת למקרר רבשיל לאומזן שבאובמגע עם הדופן האחורית של המקרר באופן שנמנעה זרימת אוויר?
- האם המקרר התמלא יתר על המידה?

החלפת נורת ה-LED

אם קיימת במקרר שלך תאורת LED, פנה לשירותי התמיכה, מאחר שרק איש מקצוע מוסמך רשאי להחליף את הנורה.

רצועת לדים תא
ההקפאה
(בחלק מהדגמים)



(a)

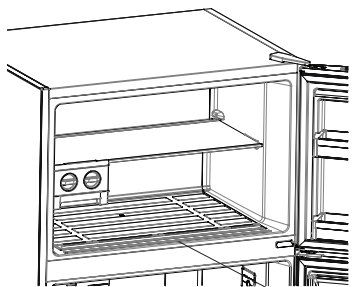
רצועת לדים תא
הקירור
(בחלק מהדגמים)

(b)

רצועת לדים תא הקירור
(בחלק מהדגמים)

(c)

רצועת לדים תא הקירור
(בחלק מהדגמים)

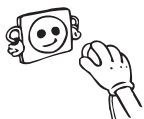


כששמים מוצרי מזון ישירות על פתח יניקת האוויר לאחר הוצאת המדף התחתון של דלת תא ההקפאה הדבר משפיע לרעה יעילות הקירור. לפיכך יש להקפיד לא לכסות את פתח יניקת האוויר בזמן הכנסה ואחסון המזון לפריזר.

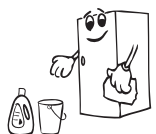
פתח יניקת האוויר

פרק 4 ניקוי ותחזוקה

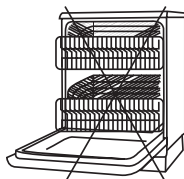
• נתק את היחידה משקע החשמל לפני הניקוי.



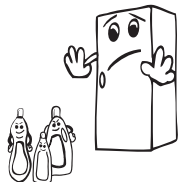
• אין לנקות את המכשיר על ידי הרטבתו במים.
• ודא שלא חודרים מים לתושבת הנורה ולרכיבים חשמליים אחרים.



• יש לנקות את המקרר מדי פעם באמצעות תמיסת סודה לשתייה ומים פושרים.



• נקה את האביזרים בנפרד בסבון ומים. אין לנקות אותם במדיח כלים.



• אין להשתמש במוצרים, תכשירי ניקוי או סבונים הגורמים לשריטות. לאחר הניקוי, שטוף את האביזרים במים נקיים וביבש אותם בהירות. לאחר שסיימת לנקות, חבר שוב את התקע לשקע החשמל בידיים יבשות.

יש לנתק את המכשיר מהחשמל.

בתא ההקפאה

- המקפיא משמש לאחסון מזון בהקפאה עמוקה או בהקפאה רגילה לפרקי זמן ארוכים וליצירת קוביות קרח.
- אין להניח על מדפי דלת המקפיא מזון טרי וחם שנועד להקפאה. יש להשתמש במקפיא רק לאחסון מזון קפוא.
- אין להניח זה לצד זה מזון טרי וחם ומזון קפוא, שכן הוא עלול להפשיר את המזון הקפוא.
- השתמש במדף ההקפאה המהירה להקפאת תבשילים ביתיים (ולהקפאת מצרכי המזון שברצונך להקפיא) במהירות רבה יותר בזכות עוצמת ההקפאה הגבוהה יותר של חלל ההקפאה.
- בעת הקפאת מזון טרי (כלומר, בשר, דגים ובשר טחון), חלק אותו לחלקים לפי הכמות שבה תשתמש בפעם אחת.
- בעת הקפאת מזון טרי, הכמות המרבית של מזון טרי (בק"ג) שניתן להקפיא ב-24 שעות מצוינת על לוחית המכשיר.
- לביצועים אופטימליים של המכשיר כך שיגיע למיצוי יכולת ההקפאה המרבית, סובב את כפתור התרמוסטט של המקפיא למצב 4°C 24 שעות לפני הכנסת מזון טרי למקפיא.
- לאחר הנחת מזון טרי במקרר, 24 שעות על מצב 2°C כלל מספיקות, כעבור 24 שעות, אין צורך להגדיר את תרמוסטט המקפיא למצב מרבי.
- שים לב: כדי לחסוך אנרגיה, בעת הקפאת כמויות מזון קטנות, אין צורך להגדיר את תרמוסטט המקפיא למצב מרבי.
- לאחסון מזון קפוא: יש להקפיד לציית תמיד להוראות המוצגות על אריזות המזון הקפוא, ואם אין מידע על האריזות, אין לאחסן את המזון במקפיא יותר מ-3 חודשים מתאריך הקנייה.
- בעת קניית מזון קפוא ודא שהוא הוקפא בטמפרטורות מתאימות ושהאריזה לא נפגמה.
- יש להוביל מזון קפוא במכלים מתאימים כדי לשמור על איכות המזון ויש להחזירו למשטחי ההקפאה של המקפיא בפרק הזמן הקצר ביותר האפשרי.
- אם על האריזה של מזון קפוא נראים סימני לחות ונפיחות חריגים, ייתכן שהמזון אוחסן בעבר בטמפרטורה לא מתאימה ואיכות המזון נפגמה.
- חיי האחסון של מזון קפוא תלויים בטמפרטורת החדר, בהגדרות התרמוסטט, בתדירות פתיחת הדלת, בסוג המזון ובמשך הזמן הדרוש להעברת המוצר מהחנות לביתך. ציית תמיד להוראות המודפסות על האריזה ואל תעבור את אורך חיי האחסון המרבי המצוין.

בעת טעינת מזון בתא ההקפאה, אין לעבור את קווי הטעינה. אם תעבור את הקווים, הדלת עלולה להישאר פתוחה. אם דלת תא ההקפאה נשארת פתוחה, עלול להיווצר קרח בתא ההקפאה. הבעיה לא תחזור על עצמה לאחר ניקוי החלק שכוסה בקרח ולאחר שתוודא מעל לכל ספק שהדלת סגורה לחלוטין. כמו כן, אי סגירת דלת תא ההקפאה ו/או דלת תא הקירור תגביר את צריכת החשמל.



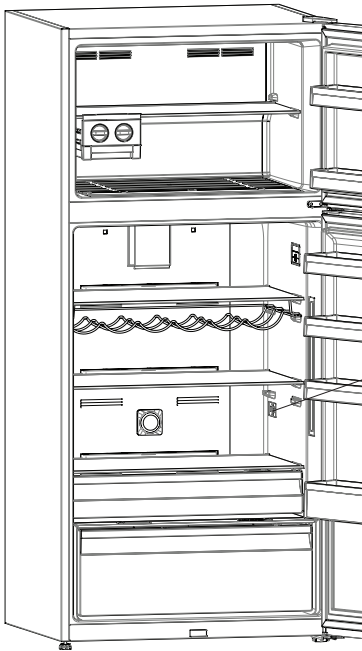
• בתנאים רגילים מספיק לכוון את התרמוסטט למצב של 4°C .

תא הקירור

- כדי להפחית את הלחות ובעקבות כך את הגברת הקרח, אין להכניס למקרר נוזלים במכלים שאינם אטומים. הקרח נוטה להתרכז בחלקים הקרים ביותר של המאייד, וככל שהזמן עובר, תידרש הפשרה תכופה יותר.
- בשום פנים ואופן אין להכניס למקרר מזון חם. יש להשאיר את המזון שיתקרר ויגיע לטמפרטורת החדר, ולסדר אותו במקרר באופן שיאפשר זרימת אוויר מספקת בתא הקירור.
- יש לוודא שדבר לא ייגע בדופן האחורי, כדי שלא יתהווה קרח וכדי שהאריזות לא יידבקו בדופן האחורי. אין לפתוח את דלת המקרר לעתים קרובות מדי.
- את הבשר והדגים הנקיים (עטופים באריזות או ביריעות פלסטיק), שאותם תצרוך תוך יום עד יומיים, יש לסדר בחלק התחתון של תא הקירור (כלומר, מעל מגירת הירקות), מכיוון שזהו החלק הקר ביותר ובו מובטחים תנאי האחסון הטובים ביותר.
- תוכל להכניס את הפרות והירקות למגירת הירקות ללא אריזה.

הערות:

- יש לכסות את הנוזלים והתבשילים לפני שאתם מכניסים אותם למקרר, כדי למנוע הצטברות של לחות רבה בתא. הלחות גורמת לפעולה מוגברת של המקרר. המכסים יסייעו לכם לשמור על הטעם והריח של המזונות.
- מומלץ לא לאחסן במקרר תפ"א, בצל ושום.
- הקפידו שהמזון לא יגע בחישן הטמפרטורה שממוקם בתא הקירור (המזון) על מנת לשמור על קירור אופטימלי בתא הקירור.



אזור תישן הטמפרטורה

משמר מזון טרי

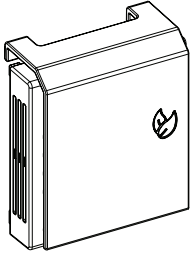
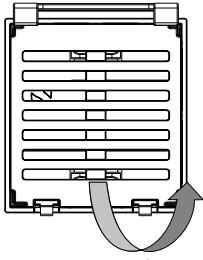
הטכנולוגיה של משמר המזון הטרי עוזרת בסילוק גז אתילן (תוצר ביולוגי המשתחרר באופן טבעי ממזון טרי) וריחות רעים ממגירת הירקות. באופן זה המזון נשאר טרי לזמן ממושך יותר.

יש לנקות את משמר המזון הטרי פעם בשנה. יש להניח את המסנן בתנור למשך שעותיים בטמפרטורה של 65°C .

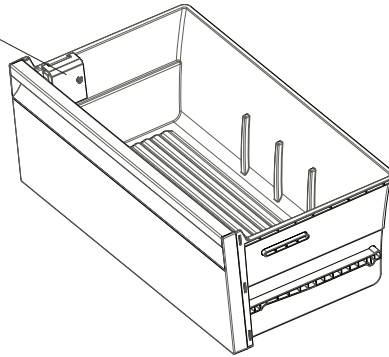
• כדי לנקות את המסנן, הסר את המכסה האחורי של תיבת המסנן על ידי משיכתו בכיוון החץ (א).

• אין לשטוף את המסנן במים או בתכשיר ניקוי כלשהו.

הערות: מיקום הרכבת המסנן עשוי להשתנות בהתאם לעיצוב מגירת הירקות. ראה תמונות קשורות בעמוד 1. בחלק מהדגמים לא ניתן לחבר את המסנן כפי שמוצג בתמונות. במקרה זה, ניתן פשוט להניח אותו בתוך המגירה.

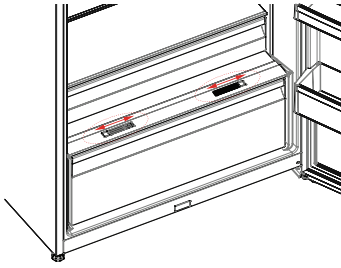


משמר מזון טרי
(בחלק מהדגמים)



תיאורים חזותיים ומילוליים בסעיף הביזרים עשויים להשתנות בהתאם לדגם המכשיר.

בקר לחות

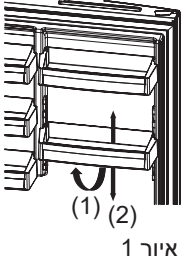


כאשר בקר הלחות במצב סגור, הוא מאפשר את הארכת משך האחסון של פרות וירקות טריים.

אם מגירת הירקות מלאה לחלוטין, יש לפתוח את החוגה לשמירה על הטרייות הנמצאת בחזית מגירת הירקות. בצורה זו האוויר שבמגירת הירקות ושיעור הלחות יהיו מבוקרים ועמידות המזון תעלה.

אם אתה רואה התעבות כלשהי על מדף הזכוכית, יש להעביר את בקר הלחות למצב פתוח.

מדף דלת מתכוונן (בחלק מהדגמים)



באמצעות מדף הדלת המתכוונן ניתן לבצע חמישה כוונני גובה שונים כדי ליצור שטחי אחסון.

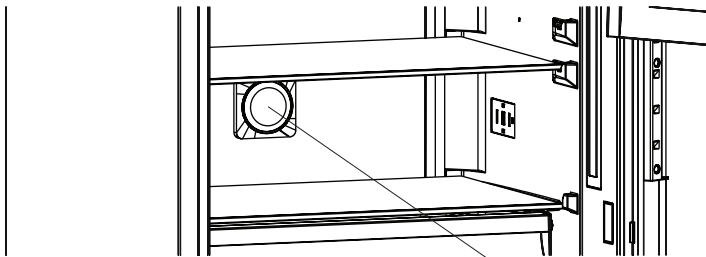
לשינוי מיקומו של מדף הדלת המתכוונן:

הרם את חלקו הקדמי את המדף (1) והזז כלפי מעלה או מטה בשתי ידיים את מדף הדלת המתכוונן (2) (איור 1)

לפני שחרור מדף הדלת, ודא שמדף הדלת ממוקם על פי מיקומי הדלת השונים. איור 1

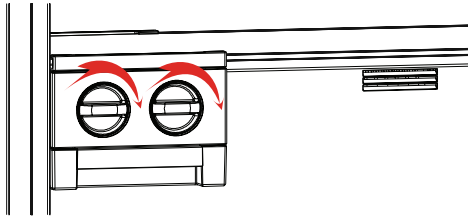
טכנולוגיית יונים טבעית / התקן ייבון (בחלק מהדגמים)

- טכנולוגיית יונים טבעית מפזרת יונים שליליים המנטרלים חלקיקים המרכיבים ריחות בלתי נעימים ואבק באוויר.
- על ידי סילוק חלקיקים אלה מהאוויר שבמקרר, טכנולוגיית היונים הטבעית משפרת את איכות האוויר ומסלקת את הריחות הרעים.
- תכונה זו היא אופציונלית. ייתכן שהיא אינה קיימת במוצר שלך.
- מיקומו של התקן הייבון עשוי להשתנות ממוצר למוצר.



התקן ייבון

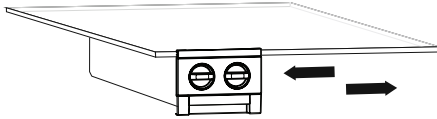
הכנת קוביות קרח (בחלק מהדגמים)



- הוצא את המגש להכנת קרח.
- מלא אותו במים עד לגובה הקו.
- הנח את המגש להכנת קרח במיקום המקורי שלו.
- לאחר שנוצרו קוביות קרח, סובב את הידית כדי להפיל את קוביות הקרח אל תיבת הקרח.

אין למלא את תיבת הקרח במים כדי להכין קרח. היא עלולה להישבר.

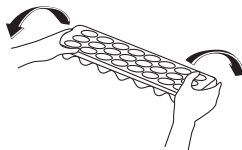
הערה



אין למלא את קופסת אחסון קוביות הקרח במים כדי לייצר קרח. היא עשויה להישבר.

מגש הקרח (בחלק מהדגמים)

- מלא את מגש הקרח במים והנח אותו בתא ההקפאה.
- לאחר שהמים הפכו לגמרי לקרח, תוכל לסובב את המגש כפי שמודגם להלן כדי להוציא קוביות קרח.

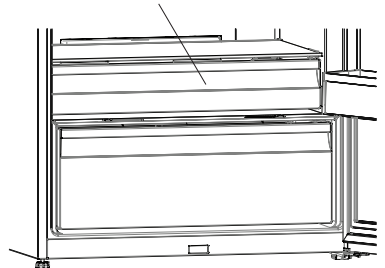


מדף מגירת הקירור באפס מעלות (בחלק מהדגמים)

החזקת המזון בתא הקירור באפס מעלות במקום בתא ההקפאה או בתא הקירור מאפשר למזון לשמור על טריותו ולשמר את טעמו לאורך זמן תוך שימור המראה הטרי שלו. כאשר מגש מגירת הקירור באפס מעלות מתלכלך, הסר אותו ושטוף אותו במים.

(המים קופאים ב-0°C, מזון המכיל מלח או סוכר קופא בטמפרטורה נמוכה מזו.)

אנשים משתמשים בדרך כלל בתא הקירור באפס מעלות

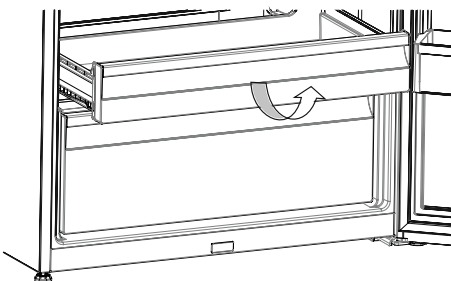


לאחסון דגים לא מבושלים, מזון כבוש קלות, אורז, וכו'...

!!! אין להכניס למגירה זו מזון המיועד להקפאה או מגשי קרח כדי להכין קרח.

הסרת מדף מגירת הקירור באפס מעלות

- משוך החוצה את מדף מגירת הקירור באפס מעלות כלפיך על ידי החלקתו על גבי המסילות.
- משוך כלפי מעלה את מדף מגירת הקירור באפס מעלות מהמסילה כדי להסירו.



כיצד ניתן להשתמש בו?

לחץ על לחצן ההגדרה עד שסמל החיסכון ייראה על המסך. הזמזם ישמיע צפצוף. המצב יוגדר.

במהלך מצב זה:

- ניתן לבחור קירור מהיר. מצב חיסכון מתבטל אוטומטית והמצב הנבחר מופעל.
- ניתן לבטל את מצב החיסכון על ידי אותה פעולת בחירה.

פונקציית התראת דלת פתוחה

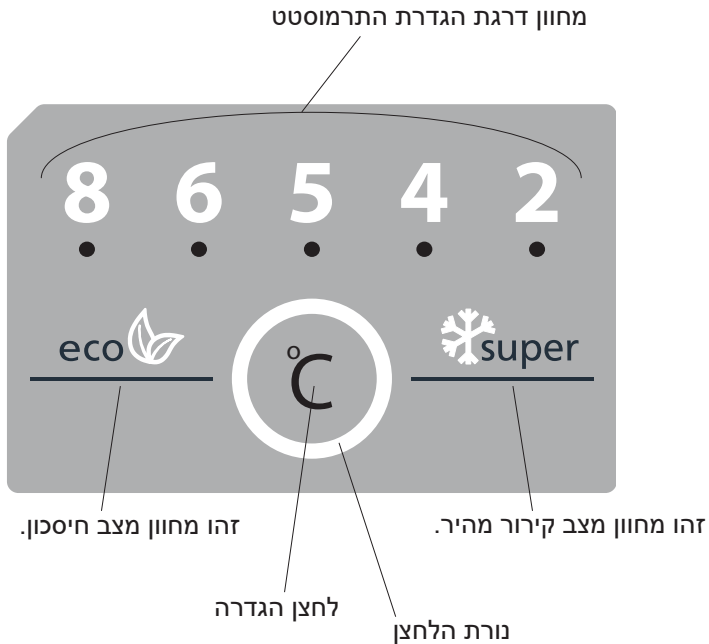
אם דלת המקרר או המקפיא יישארו פתוחות יותר מ-2 דקות, המכשיר ישמיע צפצוף.

אזהרות אודות כוונני טמפרטורה

- יש לכוון את הטמפרטורה בהתאם לתדירות פתיחת הדלת, כמות המזון המאוחסנת במקרר וטמפרטורת החדר שבו מוצב המקרר.
- אל תעבור לכוון אחר לפני שתשלים כוונן נוכחי.
- יש להפעיל את המקרר עד 24 שעות בהתאם לטמפרטורת הסביבה ללא הפרעה לאחר שחובר לחשמל, כדי שיהיה קר לחלוטין. בפרק זמן זה, אין לפתוח את דלתות המקרר בתדירות גובהה, ואין להכניס אליו כמות גדולה של מזון.
- מופעלת פונקציה של דיחוי ב-5 דקות, כדי למנוע נזק למדחס של המקרר, בזמן שמוציאים את השקע מהתקע ולאחר מכן מכניסים אותו חזרה לשקע כדי להפעיל אותו או בעת קריסת מערכת החשמל. המקרר יתחיל לפעול בדרך כלל כעבור 5 דקות.

- המקרר נועד לפעול במרווחי טמפרטורת הסביבה המצוינים בתקנים, בהתאם לסיווג האקלים המצוין בתווית המידע. מבחינת יעילות הקירור, לא מומלץ להפעיל את המקרר מחוץ לגבולות ערכי הטמפרטורה המצוינים.
- מכשיר זה נועד לשימוש בטמפרטורת הסביבה בטווח הטמפרטורות שבין 10°C לבין 43°C.

טמפרטורת הסביבה °C	דירוג אקלים
בין 16 ל-43 (°C)	T
בין 16 ל-38 (°C)	ST
בין 16 ל-32 (°C)	N
בין 10 ל-32 (°C)	SN



הפעלת המקרר

הגדרות טמפרטורת המקרר

- ערך הטמפרטורה הראשוני של מחווני הגדרת המקרר הוא 6°C .
- לחץ על לחצן ההגדרה פעם אחת, הערך שהוגדר יתחיל להבהב.
- אם תמשיך ללחוץ על לחצן ההגדרה, ייבחרו הטמפרטורות הנמוכות יותר. (2, 4, 5, 6, 8, מהיר וחסכוני)
- אם לא לוחצים על לחצן כלשהו במשך שנייה אחת, בחירתך תוגדר והלחצן יבהב 3 פעמים. הזמזם ישמיע צפצוף.
- ערך הטמפרטורה שנבחר לפני הפעלת קירור מהיר או מצב חיסכון יישאר אותו ערך לאחר שהמצב יחלוף או יבוטל. המכשיר ממשיך לפעול עם ערך טמפרטורה זה.

מצב קירור מהיר

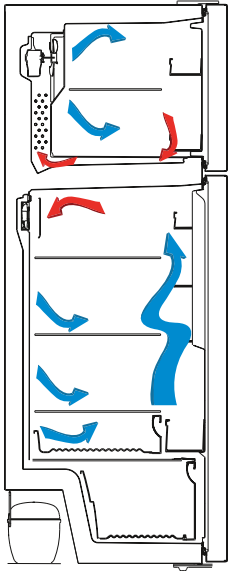
כיצד ניתן להשתמש בו?

לחץ על לחצן הגדרה עד שסמל הקירור המהיר יראה על המסך. הזמזם ישמיע צפצוף. המצב יוגדר.

במהלך מצב זה:

- לא ניתן לבחור את מצב חיסכון.
- ניתן לבטל את מצב הקירור המהיר על ידי אותה פעולת בחירה.

מידע אודות טכנולוגיית הקירור של הדור החדש



במקררים שהותקנה בהם טכנולוגיית הקירור של הדור החדש קיימת מערכת עבודה שונה מזו הקיימת במקררים סטטיים. במקררים תקינים, אוויר לח הנכנס למקרר ואדי מים הנפלטים מהמזון מצטברים יחד ויוצרים קרח בתא ההקפאה. כדי להפשיר את הקרח שהצטבר, יש להפסיק את פעולת המקרר. בפרק זמן זה שבו המקרר מושבת, יש לשמור את המזון קר, ולשם כך יש להוציאו מהמקרר, ויש לפנות ממנו את הקרח.

במקררים שהותקנה בהם טכנולוגיית הקירור של הדור החדש, המצב בתא ההקפאה שונה לחלוטין. בעזרת מאוורר, אוויר קר ויבש נושב דרך נקודות רבות לתוך תא ההקפאה. כתוצאה מהאוויר הקר הנושב בצורה אחידה, גם במרווחים שבין המדפים, המזון קופא בצורה שווה ונכונה. ובנוסף, לא יצטבר קרח.

בתא הקירור יתקיים כמעט אותו תהליך כמו בתא ההקפאה. האוויר הנפלט מהמאוורר, הנמצא בחלקו העליון של תא הקירור, מתקרר בזמן שהוא עובר דרך הרווח שמאחורי תעלת האוויר. באותו זמן, נושב אוויר דרך החורים שבתעלת האוויר, כך שתהליך הקירור מסתיים בהצלחה בתא הקירור. החורים שבתעלת האוויר מעוצבים באופן המאפשר את פיזור האוויר בצורה אחידה בתא זה.

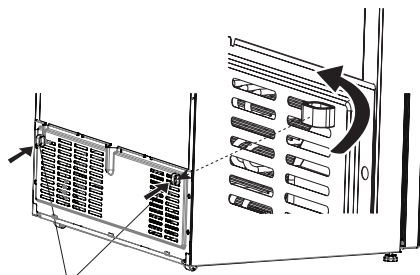
מאחר שאין מעבר אוויר בין תא ההקפאה לתא הקירור, הריחות לא יתערבבו.

כתוצאה מכך, המקרר שבו מותקנת טכנולוגיית הקירור של הדור החדש מעניק לך שימוש נוח, נפח עצום ומראה יפה.

- השתמש ברגליות הקדמיות המתכווננות כדי לוודא שהמכשיר עומד באופן מאוזן ויציב. תוכל לכוון את הרגליות על ידי סיבובן לאחר הכיוונים. יש לבצע זאת לפני הכנסת המזון למקרר.
- לפני השימוש במקרר, יש לנגב את כל החלקים בתמיסה המכילה מים חמים וכפית סודה לשתייה, ולאחר מכן יש לשטוף אותם במים נקיים ולייבשם. לאחר הניקוי יש להניח את כל החלקים במקרר.

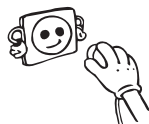
אם במקרר מותקן מעבה מאורר:

המעבה של המקרר ממוקם בתחתית הארון. לכן, הרכב את פס ההפרדה על ידי קיבועו לחורים בלוח התחתי של המכסה וסובב ב-90 מעלות כפי שמוצג באיור להלן, כדי לקבוע את המרחק בין המקרר לקיר האחורי שבו המוצב המקרר. תוכל להזיז את המקרר כלפי הקיר האחורי עד לנקודה 12.



מרווחובים לקביעת
המרחק מהקיר האחורי

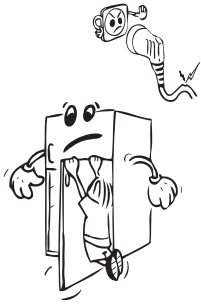
לפני השימוש במקרר



- בעת השימוש במקרר בפעם הראשונה, או לאחר הובלה, הצב אותו בצורה אנכית במשך 3 שעות לפחות לפני שתחבר אותו לחשמל. בכך תאפשר פעולה יעילה של המקרר ותמנע נזק למדחס.
- ייתכן שהמקרר יפיץ ריח בהפעלתו הראשונה. זוהי תופעה רגילה, והריח יתנדף כשהמקרר יתחיל לקרר.

אזהרות בטיחות

- אין לחבר לשקע החשמל את המקפיא של המקרר באמצעות כבל מאריך.
- אין לחבר תקע שניזוק, תקע שהחוסים בו קרועים או תקע ישן.
- אין למשוך או לכופף את הכבל או לגרום לו נזק.



- מכשיר זה נועד לשימוש על ידי מבוגרים, אין להרשות לילדים לשחק במכשיר או לאפשר להם להיטלות על הדלת.
- אין לגעת בכבל/תקע החשמל בידיים רטובות, מכיוון שהדבר עלול לגרום לקצר או להתחשמלות.
- אין להכניס לתא להכנת קרח בקבוקי זכוכית או פחיות של משקאות, מכיוון שהם עלולים להתפוצץ כשתכולתם קופאת.



- אין להכניס למקרר חומר נפיץ או דליק. העמד בתא הקירור משקאות אלכוהוליים בצורה אנכית, וודא שהפקק שלהם סגור הרמטית.
- אל תיגע בקרח בעת הוצאתו מהתא להכנת קרח. הקרח עלול לגרום לכוויות קור ו/או לחתכים.



- אין לגעת במזון קפוא בידיים רטובות. אין לאכול גלידה או קוביות קרח מיד לאחר הוצאתם מהתא להכנת קרח.
- אין להקפיא שוב מזון מוקפא שהופשר. שכן, עלולות להיגרם בעיות בריאותיות כמו הרעלת מזון.



- אין לכסות בתחרה את גוף המקרר או את חלקו העליון. כיסוי זה עלול להשפיע לרעה על ביצועי המקרר.
- קבע אביזרים כלשהם שבמקרר במהלך ההובלה כדי למנוע גרימת נזק לאביזרים.
- אין להשתמש במתאם שקע.

התקנת המקרר והפעלתו

לפני שתשתמש במקרר, עליך לשים לב לנקודות הבאות:

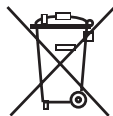
- מתח הפעלה של המקרר הוא 220-240 וולט ב-50 הרץ.
- אין אנו לוקחים אחריות לנזקים הנגרמים עקב שימוש ללא הארקה.
- הצב את המקרר במקום שבו לא יהיה חשוף לשמש ישירה.
- יש להציב את המכשיר במרחק של לפחות 50 ס"מ מכיריים, תנורי גז, תנורי חימום, ולפחות 5 ס"מ מתנורים חשמליים.
- בשום פנים ואופן אין להשתמש במקרר מחוץ לבית או להשאיר אותו חשוף לגשם.
- כאשר המקרר מוצב ליד מקפיא בהקפאה עמוקה, יש להשאיר ביניהם מרווח של לפחות 2 ס"מ, כדי למנוע הצטברות לחות במשטח החיצוני.
- אין להניח דבר על המקרר. התקן את המקרר במקום מתאים, כך שיישאר מעליו מרווח של לפחות 15 ס"מ.



- תאי המזון הקפוא עם שני כוכבים מתאימים לאחסון מזון שהוקפא מראש, לאחסון גלידה או להכנתה ולהכנת קוביות קרח.
- תאים עם כוכב אחד, שני כוכבים ושלושה כוכבים אינם מתאימים להקפאת מזון טרי.
- אם מכשיר הקירור נשאר ריק לפרקי זמן ממושכים, כבה אותו, הפשר, נקה ויבש אותו, והשאר את הדלת פתוחה כדי למנוע התפתחות עובש בתוך המכשיר.

מקררים ישנים ומקולקלים

- אם במקרר הישן שלך יש מנעול, שבור או הסר אותו לפני שתסלק אותו לאשפה, מכיוון שילדים עלולים להילכד בתוכו ועלולה להיגרם תאונה.
- מקררים ומקפיאים ישנים עלולים להכיל חומר בידוד וחומר קירור המכילים פחמן כלורו-פלואורי (CFC) או פחמן הידרו-פלואורי (HFC). לכן, הקפד לא לגרום נזק סביבתי כשאתה מסלק לאשפה את המקררים הישנים שלך.
- בקש את העירייה שלך פרטים לגבי סילוק פסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (WEEE) לצורך שימוש חוזר, מחזור ושחזור.



הערות:

- קרא בעיון את מדריך ההוראות לפני שתתקין את המכשיר ותשתמש בו. **אין אנו אחראים לנזק הנגרם עקב שימוש לקוי.**
- פעל בהתאם לכל ההוראות המופיעות במכשיר ובמדריך ההוראות ושומר את המדריך במקום בטוח, כדי שתוכל לפתור את הבעיות שעלולות להיות בעתיד.
- מכשיר זה מיוצר לצורך שימוש ביתי וניתן להשתמש בו אך ורק בסביבה ביתית ולמטרות המצוינות בו. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או המוני. שימוש זה יגרום לביטול האחריות, והחברה שלנו לא תהיה אחראית להפסד כלשהו שייגרם.
- מכשיר זה מיוצר לצורך שימוש ביתי והוא מתאים אך ורק לקירור מזון או לאחסונו. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או המוני ו/או לאחסון חומרים שאינם מזון. החברה שלנו לא תהיה אחראית להפסדים שייגרמו עקב שימוש בלתי ראוי.

- סביבות אירוח על בסיס לינה וארוחת בוקר;
- שירותי הסעדה או יישומים דומים שאינם קמעונאיים.
- אם התקע של המקרר אינו מתאים לשקע החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכן שירות או על ידי אנשים מוסמכים, כדי למנוע סכנה.
- תקע מוארק במיוחד חובר לכבל החשמל של המקרר. יש להשתמש בתקע זה בשקע מוארק במיוחד של 16 אמפר. אם אין שקע כזה בבית, דאג שחשמלאי מוסמך יתקין אותו.
- ילדים בגיל 8 ומעלה ואנשים עם מגבלות גופניות, חושיות ומנטליות או חוסר ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר לאחר פיקוח או הדרכה בקשר לשימוש במכשיר בצורה בטוחה ולאחר הבנת הסיכונים האפשריים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לתת לילדים לבצע ניקיונות או אחזקה ללא השגחה.
- מותר לילדים בגיל 3 עד 8 להכניס פריטים למכשירי קירור ולהוציא אותם מהם. לא מצופה מילדים לנקות את המכשיר או לבצע תחזוקת משתמש, לא מצופה מילדים קטנים מאוד (בגילאים 0 עד 3) להשתמש במכשירים, לא מצופה מילדים קטנים (בגילאים 3 עד 8) להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה רציפה, ילדים גדולים יותר (בגילאי 8 עד 14) ובני אדם פגיעים יכולים להשתמש במכשירים באופן בטיחותי אם יש עליהם השגחה מתאימה או אם קיבלו הוראות מתאימות לגבי השימוש במכשיר. לא מצופה מבני אדם פגיעים מאוד להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה.
- אם נגרם נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכני השירות שלו או על ידי אנשים מורשים, כדי להימנע מסכנה.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש בגבהים של מעל 2000 מ'.

כדי למנוע זיהום של המזון, יש לפעול בהתאם להוראות הבאות:

- פתיחת הדלת למשך פרקי זמן ממושכים יכולה לגרום לעלייה משמעותי של הטמפרטורה בתאי המכשיר.
- נקה באופן סדיר את המשטחים שיכולים לבוא במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.
- בשר ודגשים לא מבושלים יש לאחסן במכלים מתאימים במקרר, כך שלא יבואו במגע עם מזון אחר ולא יטפטפו עליו.

אזהרות כלליות

אזהרה: יש להקפיד שלא לחסום את פתחי האוורור במכשיר או בחלק המובנה.

אזהרה: אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.

אזהרה: אין להשתמש במכשירי חשמל שאינם מומלצים על ידי היצרן בתוך תאי אחסון המזון שבמקרר.

אזהרה: אין לגרום נזק למעגל החשמלי של מערכת הקירור.

אזהרה: כדי למנוע סכנות כלשהן עקב אי יציבות המכשיר, יש לקבע אותו בהתאם להוראות הבאות:

אזהרה: בעת הצבת המכשיר, ודא שכבל החשמל לא נתקע או ניזוק.

אזהרה: אין להניח מתאם מרובה שקעים או ספקי כוח ניידים מאחורי המכשיר.

סמל ISO 7010 W021



אזהרה: סכנת שריפה / חומרים דליקים

• אם המכשיר שלך מכיל את גז הקירור R600a (מידע זה יופיע בתווית המקרר), עליך להיזהר במהלך ההובלה וההתקנה כדי למנוע נזק לגופי הקירור של המכשיר. R600a הוא גז טבעי וידידותי לסביבה, אך הוא נפיץ. במקרה של דליפה עקב נזק לגופי הקירור, הרחק את המקרר מלהבות חשופות או ממקורות חום ואוורר את החדר שבו נמצא המקרר למשך מספר דקות.

• בעת נשיאת המקרר והצבתו, אין לגרום נזק למעגל זרימת הגז בגוף הקירור.

• אין לאחסן במכשיר חומרים נפצים כמו תרסיסים עם חומר נפץ דליק.

• מכשיר זה נועד לשימוש ביתי, בסביבות כמו:

• מטבחי עובדים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות.

• בתים כפריים, וכן לשימוש על ידי אורחי בתי מלון, אכסניות וסביבות מגורים אחרות.

תוכן עניינים

2	לפני השימוש במכשיר
2	אזהרות כלליות
4	מקררים ישנים ומקולקלים
5	אזהרות בטיחות
5	התקנת המקרר והפעלתו
6	לפני השימוש במקרר
7	הפונקציות והאפשרויות השונות
7	מידע אודות טכנולוגיית הקירור של הדור החדש
8	תצוגה ולוח בקרה
8	הפעלת המקרר
8	הגדרות טמפרטורת המקרר
8	מצב קירור מהיר
9	מצב חיסכון
9	פונקציית התראת דלת פתוחה
9	אזהרות אודות כוונני טמפרטורה
10	אביזרים
10	הכנת קוביות קרח
10	מגש הקרח
10	מדף מגירת הקירור באפס מעלות
11	בקר לחות
11	מדף דלת מתכוונן
11	טכנולוגיית יונים טבעית / התקן יינון
12	משמר מזון טרי
13	סידור המזון במכשיר
13	תא הקירור
14	בתא ההקפאה
15	ניקוי ותחזוקה
17	הובלה ושינוי מקום ההתקנה
17	שינוי מיקום הדלת
17	לפני שתקרא לשירות שאחרי המכירה
19	עצות לחיסכון באנרגיה
20	חלקי המכשיר ורכיביו

NORMANDE®

**הוראות שימוש והפעלה
למקרר 2 דלתות**

KL6402 W

KL6402 BG

KL6402 IX

אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היבואן או על ידי נציג מוסמך מטעמו.

Klinton international trade 2000 LTD

לזרוב 8 ראשון לציון, טלפון: 03-7212000 פקס: 03-7212022